

La Iglesia de Jesucristo de los Santos de los Últimos Días Hola, buenas noches. Un saludo desde este programa dirigido a los alumnos del curso de acceso y para todos aquellos interesados en la cultura y la extensión universitaria. En este domingo 7 de mayo, los idiomas estarán presentes en nuestro programa. Comenzaremos con lengua inglesa, después francés. ¿Cómo se deben hacer las cartas? Comentaremos las distintas opciones para realizar correctamente los encabezamientos y las despedidas de las cartas. Y acabaremos con italiano. La primera opción es la de la palabra.

dificultades de los hispanohablantes en el aprendizaje del italiano. Y comenzamos ya con lengua inglesa. Esta noche nuestro último programa de lengua inglesa nos acompaña la profesora Patricia McCartney. Muy buenas noches. Buenas noches. Vamos a hablar, como es habitual en estos últimos programas, del examen de inglés, el examen de acceso a la universidad para mayores de 25 años de inglés. Y lo primero que hay que saber es cómo va a ser el examen. Antes de hablar del examen, quiero que todos nuestros estudiantes se tranquilicen. Yo creo que es muy importante. Pues si han seguido nuestros consejos a lo largo del año y han trabajado su inglés con cierta regularidad, no tienen nada que temer.

en absoluto. El examen no sólo va a ser sencillo, sino que lo que se pretende es medir mínimos, no máximos. Es decir, no que el estudiante muestre todos sus conocimientos de la lengua inglesa, sino simplemente que cumpla los requisitos básicos marcados por el Ministerio de Educación y Cultura para acceder a estudios universitarios. Fíjense si será fácil que incluso las preguntas del examen están expresadas en español. Más facilidades no se pueden dar, ¿les parece? Hablamos de unos conocimientos mínimos, pero podríamos un poquito más específicos, concretar un poco más. Pues sí. Se trata de que el estudiante demuestre en una sencilla prueba de la lengua inglesa que su conocimiento es básico. Escrita de una hora de duración que puede satisfacer nuestros cuatro requisitos.

que son comprender un texto escrito de un nivel de dificultad intermedio. Segundo, demostrar un conocimiento básico de gramática, de morfología, de gramática inglesa. Tercero, demostrar que tiene un vocabulario de unas 2.000 palabras en inglés, muy comunes y de alta frecuencia. Eso puede sonar alarmante, pero la verdad es que no es tanto. Y es una cosa que hay que recordar. La gente suele pensar que la lengua inglesa es una lengua absolutamente 100% sajona, lo cual no es verdad. Los vocablos latinos representan más que la mitad de los vocablos en lengua inglesa, sobre todo en lengua escrita. Y la cuarta, que casi me había olvidado, es demostrar una cierta facilidad.

con algunos aspectos de la lengua hablada. Sí, sin embargo, el examen es un examen escrito. ¿Cómo se puede examinar? ¿Cómo se puede saber la competencia oral en inglés con este tipo de examen? No, no pretendemos tanto. Es más, además de su nombre y otros datos personales, el estudiante no tendrá que escribir una sola letra en inglés, pues el examen es de selección múltiple. Es decir, hay un texto de unas 300 palabras de un tema general, sencilla, y expresados en inglés estándar. Y luego, 14 preguntas de selección múltiple, en las que el estudiante tiene que marcar simplemente la respuesta que le parece adecuada de las cuatro opciones que se presentan. Aquí supongo que será muy importante leer bien el enunciado de las preguntas, porque a veces en este caso,

A las cuatro respuestas se le dice que identifique la respuesta correcta, pero otras veces se le dice cuál es la respuesta falsa. Por lo tanto, se trata de

leer muy bien el enunciado. Hay que leer bien el texto. Esto es más o menos, no puedo hacer suficiente hincapié en esto. Tenemos todas malas costumbres de lectura en nuestro propio idioma. Leemos superficialmente. Y muchas veces si estás leyendo el periódico o una novela, pues no pasa nada. Pero cuando concretamente te van a hacer preguntas muy concretas, hay que responderlas. Hay que responder lo que está en la página, no lo que estás imaginando que están diciendo. Y yo estoy segura, fíjate, fíjese lo que estoy diciendo, que estoy segura que la gente se suspende más que por falta de inglés, por malas costumbres de lectura. Es decir, hay que ser absolutamente riguroso.

en la lectura del texto. Aunque sea muy sencilla, no hay que adivinar las preguntas. Diré más, hay que contestar cuál es la correcta. Para estar segura de cuál es la correcta, conviene descartar las otras tres. Y en cuanto a más información sobre el examen, por ejemplo, el tiempo, la duración, cómo van a ser más o menos las preguntas, ¿cuánto dura el examen? Bueno, si el examen dura una hora exacta y consiste en un texto de inglés y 14 preguntas de selección múltiple, como hemos dicho, o sea, que hay unos 5 minutos para contestar cada pregunta, lo cual es más que suficiente si no fuese por los nervios, los enemigos de siempre. Algunas de las preguntas son sobre el texto, la mitad, aproximadamente, la primera siete. O sea, ¿cuánto dura el examen?

de comprensión escrita. Y los demás son de gramática. Claro, yo siempre digo que el inglés, por lo menos el 50% de este examen, las contestaciones las tenéis delante, la gente las tiene delante de sus ojos. No es como en historia o en matemática. Pueden leer el texto y de ahí sacar las preguntas. O sea, que hay que leer el texto bien. Luego, los restos, las siguientes preguntas son de temas gramaticales. La pregunta número 14, cabe decir, la última, es sobre fonética y consiste en comparar un sonido vocálico o consonántico de una palabra con los de otras cuatro palabras. Puede ser el caso que solo, una palabra tenga el sonido idéntico o distinto al de la palabra.

dada en la pregunta. Una pregunta importante, ¿se puede llevar diccionario el examen? Buena pregunta, sí se puede, pero cuidado, debe ser de papel, o sea, no electrónico. En cuanto al tipo de diccionario, pueden los alumnos llevar el que les parezca, sin ninguna restricción, aparte de la que he indicado. Eso sí, les recomiendo que lleven uno bilingüe, no monolingüe, y con él que estén familiarizados con el fin de ahorrar tiempo, porque pueden buscar elementos gramaticales, fonéticos, y así sacar mayor rendimiento. Y hay que estar familiarizado donde encontrar estas cosas. Y algo importantísimo, la calificación. ¿Cuántas preguntas son necesarias para aprobar este examen, que ya hemos dicho que es de 14 preguntas? Pues, tan sólo es necesario, tener la mitad.

hace las preguntas del examen correctas para aprobar, o sea, 7 de las 14. Ojo, las preguntas erróneas no restan puntos. Es una pregunta que los alumnos hacen muchas veces. Así que no hay que tener miedo de responder. Por supuesto, aunque el examen haya sido aprobado en mayo, pueden presentarse a la convocatoria de septiembre para subir nota. Aunque con mucho cuidado, porque pierden automáticamente la nota de mayo al hacerlo. Así que, a pesar de que la nota de septiembre sea más baja de la de mayo, esta es la que cuenta. Entonces hay que pensarlo muy bien. ¿Y las calificaciones se facilitan, por ejemplo, por teléfono? Lo sentimos mucho, pero no facilitamos notas por teléfono por la red. Por eso, no es una razón evidente de la cantidad de notas.

de alumnos que tenemos es imposible. Son 15.000 en el curso de acceso casi de

inglés. Sin embargo, se puede solicitar una revisión de examen por teléfono. Siempre que piensen que hay un error, las contestaciones, los ejemplos de los exámenes se dejan en los centros asociados. Entonces, después del examen, el alumno puede mirar y con tranquilidad y siempre hablando primero con su tutor para saber que sí, que tiene razón, pues puede mirar las preguntas y luego encuentran que ha habido una equivocación. Que la verdad es que no pasa tanto. Es difícil porque además se corrige por ordenador. Se corrige por ordenador. Pero siempre se puede dar un caso. Lo que no hace es que consideres que hay algo malo al escribir, no lo va a conseguir, pero orgullosamente y con tranquilidad lo trabajan mejor.

comprensiblemente con esta cantidad de alumnos, es revisar, bueno, el alumno tiene derecho a la revisión, eso está claro, pero lo que no hacemos es ligeramente subir nota, eso está claro. También es importante la hora de rellenar el examen. Eso hay que tenerlo en cuenta. El alumno tiene que hacerlo con cuidado. Con muchísimo cuidado porque pueden causar problemas no solo para nosotros, pero para ellos mismos en conseguir la nota. Hay muchísimos casilleros en la hoja en que tienen que poner el DNI, tienen que poner una serie de datos personales y la verdad hasta un 40% de la gente no lo hace y eso dificulta mucho la tarea de corrección. Es súper importante que pongan. Sus datos personales. Bien, ya hemos dicho cómo va a ser el examen de manera bastante completa, pero me gustaría ahora entrar.

en ver preguntas gramaticales que puedan ser motivo de examen y hacer ejemplos, que el alumno vea cómo son estas preguntas. Con mucho gusto. Voy a señalar algunos ejemplos de exámenes anteriores. Por ejemplo, la pregunta es señalar cuál de las siguientes oraciones es gramaticalmente correcta. Entonces hay cuatro opciones. La primera. Once he had finished, he smiled. Y luego. Once he finishes, he smiled. Once he has finished, he has been smiling. Once he finished, he smiled. Claro, esta es una mezcla absolutamente terrible de cosas incorrectas en inglés. Y entonces voy a repetir.

de rápidamente cuál es la correcta. Once he had finished, he smiled. Y si paramos a pensar un poco, ¿qué tiene de difícil? Nada, porque es formalmente igual que en castellano. Una vez que había terminado, sonrió. O sea, lo difícil es cuando en inglés se dice de otra forma, pero esto formalmente, entonces una persona que sabe mínimamente entender lo que está escrito, lo puede contestar perfectísimamente. Podemos pasar a otro tipo de pregunta. Voy a comentar primero sobre los que he dicho. Solo puede ser la primera, visto que tiene el verbo to finish en el pretérito perfecto. Had finished, había o hubo acabado. Y luego el verbo to smile en pretérito simple, sonrió.

vez que hubo o había acabado sonrió. Once he had finished he smiled. Entonces claro, ninguna de las otras tres tiene sentido. No voy a traducirles porque es una tontería, pero si no se deja llevar por los nervios esto tenía que ser muy fácil esta pregunta. Pasemos a otro tipo de pregunta. Vamos a ver, un tipo de pregunta bastante común. Se trata de elegir el verbo, frase verbal o phrasal verb, o sea el verbo más partícula. ¿Cuál es el correcto en la forma gramatical? ¿Cuál es la forma adecuada? Entonces, por ejemplo, my father wants me, luego un hueco y el verbo smoking. Ok. Ok. Aquí se trataría de rellenar ese hueco.

No tiene que escribir nada, solo elegir de las cuatro opciones que le ponen cuál es la correcta. Podemos repetir la frase, sí, podemos repetirlo. My father wants me, y luego un hueco, y luego smoking, que es la forma del gerundio. Y ahí

se pondrían cuatro opciones para rellenar. Que son, give up, go on, to give up, giving up. Entonces la primera decisión que debemos tomar es qué verbo elegimos, o qué forma. To go on, continuar haciendo, bueno, no, qué verbo, porque hay varios verbos aquí, claro, no solo las formas, hay dos verbos. Uno es go on y uno es give up, claro, lo de dejar de fumar o dejar de hacer una cosa habitual. Luego el verbo correcto es give up, por ejemplo, to give up smoking. Entonces, esta es la primera parte.

Hay que saber qué forma. Habiendo decidido que es este el verbo, luego tenemos que decidir qué forma tomamos. Entonces, la forma correcta en este caso es to give up. Por la forma wants me to. Que es una forma de traducir el subjuntivo español. Quiere que yo haga. Quiere que yo vaya. Quiere que yo diga. Quiere que yo haga. Quiere que yo hable, etc. Entonces, la forma correcta sería en este caso la número A. La primera que he dicho. Got up. Sí, pero con to give. Por lo tanto es la C. El verbo es correcto. Es el A. Como bien dices. Pero la forma es la C. Wants me to give up. Y cuando por ejemplo.

hay que elegir un verbo en la forma adecuada. ¿Podemos poner algún ejemplo? Es un tipo de parecido de pregunta en la que hay que elegir un verbo en la forma adecuada. Entonces el formato es el mismo, es decir, que hay cuatro opciones y luego hay una pregunta como, por ejemplo, if you really did what you blanco, I will inform the police. Las cuatro opciones son, if you really did what you have just said me, suena mal, ¿verdad? O la segunda, if you really did what you have just said. told to me, eso no se dice, ¿verdad? Y luego,

If you really did what you had just told to me. Ese tú suena muy español, ¿verdad? O, if you really did what you have just told me. Que lógicamente, if you really did what you have just told me, es la forma correcta. La primera decisión que debemos tomar es sobre el tiempo verbal. Necesitamos un presente perfecto, la forma have más el participio pasado, como have been, have said, have done, etc. La frase en español se diría, si realmente hiciste lo que... Ahí se te a el hueco. ¿Dónde es el hueco? Informaré a la policía. Si realmente hiciste lo que dijiste, informaré a la policía.

Y vuelvo a decir lo mismo, las formas gramaticales son idénticas que el castellano, o sea que no deben presentar problemas. ¿Se puede decir algo más de esta pregunta o podemos pasar a otra? Yo creo que podemos pasar a otra. Pues vamos a pasar, por ejemplo, cuando hay que poner el adverbio correcto. Se trata de poner el adverbio correcto en el lugar del espacio, por ejemplo. I felt a little nervous because John was driving rather blanco on our way to the airport. Las opciones son quick, quicker, quickest and quickly. No pueden ser correctas ni la segunda ni la tercera, quicker y quickest, porque no hay una estructura de comparativa.

ni de superlativo y como sabemos quick, quicker, quickest son formas de comparación, el comparativo. Y no estamos comparando el modo de conducir de John con cualquier otra cosa, sino que simplemente queremos decir que conduce bastante rápido. Rápido como adjetivo, es decir, modificando a nombres o pronombres, se dice quick, pero como adverbio, es decir, modificando a verbos, en este caso el verbo to drive, conducir, se dice quickly. Ya sé que en español se puede decir conducir rápidamente o conducir rápido, pero en inglés solo se admite to drive quickly. Otro tipo de preguntas. También hay que elegir, por supuesto, como en todas, una opción correcta, pero aquí se dan, por ejemplo, cuatro oraciones y solo una de ellas es gramaticalmente correcta. Podríamos

poner un tipo de ejemplo de preguntas.

Sí, con mucho gusto. Por ejemplo, Mr. Smith drives slowly in town during the rush hour. Slowly drives Mr. Smith in town during the rush hour. Horrible. Qué mal suena. Entonces, during the rush hour drives Mr. Smith slowly. Tampoco. In town drives Mr. Smith during the rush hour slowly. Bueno, claro, evidentemente solo la primera frase puede ser correcta. Mr. Smith drives slowly. Porque además en inglés los elementos tienen mucha importancia, la colocación quiero decir. El orden de los elementos en la oración en inglés es mucho más fijo que en español. El orden de los elementos en inglés es normalmente sujeto, verbo, más objetos, más complementos circunstanciales. Por ejemplo, denuncia. El tiempo, el lugar, modo, etc. Aunque alguno como el...

El tiempo puede ir a veces en primera posición en la frase. Así que, según esta estructura, la oración correcta sería la primera. Sujeto, Mr. Smith. Verbo, drives. Circunstancial, de modo. ¿Cómo lo hace? Slowly, lentamente. Circunstancial, de lugar, in town. En la ciudad. Y circunstancial, de tiempo, during the rush hour, en la hora punta. Pero en realidad, únicamente tiene que repasar un poco dónde se pone el adverbio. Tenemos muy poco tiempo y, bueno, hemos repasado un poco algún tipo de preguntas, pero nos quedan pocos minutos y antes de acabar, me gustaría que recordáramos un poco lo más importante. Primero, quizá tranquilidad, leerse bien los enunciados. En fin, estas recomendaciones finales para estos días que les quedan.

hacer muchas lecturas, como hemos dicho, porque hay temas de comprensión lectora. ¿Qué nos puedes comentar? Sobre todo, con mucha cabeza y mucha tranquilidad, leer muy bien y no asumir nada, no suponer nada, sino ateneros mucho a lo que se dice en la pregunta. Llevar quizás estos ¿cómo se llama? Para subrayar. Para subrayar. Y analizar mucho la frase y la pregunta. Luego, repasar lógicamente cosas que suelen salir, como puede ser el genitivo sajón, las formas de los verbos, las formas de las condicionales if, que salen muchísimo en los exámenes. Por supuesto, los modales.

es should, must, ought, might. Es racional que estas cosas suelen salir con cierta frecuencia. La utilización también del diccionario, que ya hemos dicho que se puede llevar, pero que no se conviertan en esclavos del diccionario, porque a veces se puede perder más tiempo. El problema del diccionario es que no da el contexto, pero sí puede servir de ayuda. También que, como hemos dicho, dediquen algún minuto en poner bien sus datos, porque además supongo que habrá diversos tipos de exámenes entre entrantismos, alumnos, el tipo de examen que tienen que realizar. Todo eso también es importante. Sí, el tipo de examen que nosotros utilizamos tiene, por un lado, los datos del alumno y, en este lado, casilleros, donde finalmente rellenan casilleros, rellenan huecos, con sus estudios.

contestaciones. Pues debemos despedirnos deseando desde luego a los alumnos por esta tranquilidad que ya hablábamos al principio, que no es tan difícil, ¿verdad? Yo creo que no es tan difícil. Les deseo muchísima suerte. Pero trabajando un poquito la suerte que hace falta es menos. Pues muchísimas gracias. Con estas palabras nos despedimos. Muy buenas noches. Buenas noches. Gracias a ti, Isabel. La sociología, tecnología, arte o idiomas. Todo esto y mucho más es el curso de acceso. Acompáñenos aquí, en Radio 3 de Radio Nacional de España. Curso de acceso. UNED. Radio Educativa. Radio Educativa.